

Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º **1227**

I.IX.2021

(Informaciones recibidas hasta el 18 de agosto de 2021) ISSN 1564-5231 (En línea internet)

Place des Nations CH-1211
Genève 20 (Suiza)
Tel: +41 22 730 5111
Email: itumail@itu.int

Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)
Tel: +41 22 730 5211
Fax: +41 22 730 5853
Email: tsbmail@itu.int / tsbtson@itu.int

Oficina de Radiocomunicaciones (BR)
Tel: +41 22 730 5560
Fax: +41 22 730 5785
Email: brmail@itu.int

Índice

Página

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i>	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T	4
Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC): <i>Nota de la TSB</i>	4
Plan de numeración para las telecomunicaciones públicas internacionales: <i>Nota de la TSB</i>	5
Plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones: <i>Notas de la TSB</i>	5
Restricciones de servicio	6
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada	6

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo (Lista V)	7
Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados	8
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones	9
Lista de códigos de operador de la UIT	10
Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)	11
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)	11
Plan de numeración nacional	12

<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación*</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i>
1228	15.IX.2021	1.IX.2021
1229	1.X.2021	15.IX.2021
1230	15.X.2021	30.IX.2021
1231	1.XI.2021	15.X.2021
1232	15.XI.2021	1.XI.2021
1233	1.XII.2021	15.XI.2021
1234	15.XII.2021	1.XII.2021
1235	1.I.2022	10.XII.2021

* Estas fechas conciernen únicamente a la versión inglesa.

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 1199 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de julio de 2020)
- 1162 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 15 de diciembre de 2018)
- 1161 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de diciembre de 2018)
- 1154 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 15 de agosto de 2014)
- 1125 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1125 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1117 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de febrero de 2017)
- 1114 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2016)
- 1096 Hora Legal 2016
- 1060 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013)) (Situación al 15 de septiembre de 2014)
- 1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)
- 1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)
- 1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)
- 1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)
- 994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)
- 991 Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)
- 980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)
- 978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)
- 977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)
- 976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)
- 974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400)

www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html

Lista de empresas de explotación reconocidas (EER)

www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-1110, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- ITU-T G.8052.2/Y.1346.2 (08/2021): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*
- ITU-T G.9802.1 (08/2021): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*
- ITU-T G.9804.1 (2019) Amd. 1 (08/2021): *Ninguna traducción disponible*

Por la Circular TSB 335 del 2 de agosto de 2021, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Resolución 1:

- Enm. 1 a la Rec. ITU-T D.600R (07/2021): Enmienda 1 a la Recomendación UIT-T D.600R – Anexo B: Directrices para la implementación de modelos de costos eficientes para las tarifas de los servicios de telecomunicaciones en la Región de África
- ITU-T D.607R (07/2021): Itinerancia en la zona de red única

Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

Nota de la TSB

A petición de la Administración de Irlanda, el Director de la TSB ha asignado el siguiente código de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de la red de este país/zona geográfica que utiliza el sistema de señalización No 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

<i>País/zona geográfica o red de señalización</i>	<i>SANC</i>
Irlanda	5-213

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

Plan de numeración para las telecomunicaciones públicas internacionales (Recomendación UIT-T E.164 (11/2010))

Nota de la TSB

Códigos de identificación de redes internacionales

Asociados con el indicativo de país 883 compartido para las redes internacionales, han sido **asignados** los siguientes códigos de identificación de tres cifras:

<i>Solicitante</i>	<i>Red</i>	<i>Indicativo de país y código de identificación</i>	<i>Fecha de asignación</i>
Eseye Limited	Eseye Limited	+883 380	6.VIII.2021
Airnity SAS	Airnity SAS	+883 390	6.VIII.2021

Plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Recomendación UIT-T E.212 (09/2016))

Nota de la TSB

Códigos de identificación para redes móviles internacionales

Asociados con el indicativo de país para el servicio móvil (MCC) 901 compartido, los siguientes indicativos de red para el servicio móvil (MNC) de dos cifras han sido asignados.

<i>Red</i>	<i>Indicativo de país para el servicio móvil (MCC) y indicativo de red para el servicio móvil (MNC)</i>	<i>Fecha de asignación</i>
Eseye Limited	901 82	6.VIII.2021
iBasis Netherlands BV	901 83	6.VIII.2021

Nota de la TSB

Códigos de identificación para ensayos internacionales no comerciales

Asociado con el indicativo de país para el servicio móvil (MCC) 991 compartido, la asignación temporal del código de red móvil (MNC) de dos cifras "02" se ha prorrogado hasta el 6 de agosto de 2022 a Orange para ensayo de 5G Croco project. La prórroga de la asignación temporal del E.212 MCC compartido y el MNC de ensayo 991 02 es efectiva desde el 7 de agosto de 2021.

<i>Solicitante</i>	<i>Indicativo de país para el servicio móvil (MCC) y indicativo de red móvil de ensayo (MNC)</i>	<i>Fecha de asignación efectiva</i>	<i>Fecha de reclamación</i>
Orange	991 02	7.VIII.2021	7.VIII.2022

Restricciones de servicio

Véase URL: www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012

<i>Pais/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Seychelles	1006 (p.13)
Eslovaquia	1007 (p.12)
Malasia	1013 (p.5)
Tailandia	1034 (p.5)
Santo Tomé y Príncipe	1039 (p.14)
Uruguay	1039 (p.14)
Hong Kong, China	1068 (p.4)
Ucrania	1148 (p.5)

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	Leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo (Lista V) Edición de 2021

Sección VI

ADD

CY04 AZIMUTH RADIO TECHNOLOGIES LTD., 284-286 Makarios Avenue, 5th Floor, 3105, Limasol, Cyprus.
Tel: +357 25846300, Fax: +357 25583830
Persona de contacto: Mr. Nicolas Hawa (Supervisor Service Engineer),
Tel: +357 97876935, E-mail : nhawa@azimuthtechnologies.com,
info@azimuthtechnologies.com.

REP

- CY03** Telaccount Overseas Ltd., 135, Omonias Avenue, UAD Court, 4th Floor, CY-3045,
Postal address: P.O. Box 55642, CY-3781, Limassol, Cyprus.
E-mail: cy03@telaccountoverseas.com, Tel: +357 25877565,
URL: www.telaccountoverseas.com,
Personas de contacto: Ms. Antia Maniori (Administration Manager),
E-mail: antia.maniori@telaccountoverseas.com,
Ms. Katerina Kokkinou (Senior Provisioning Administrator),
E-mail: kokkinou@telaccountoverseas.com.
- CY06** Cyprus Telecommunications Authority, Telecommunications Street, Dasoupolis, P.O. Box 24929, CY-1396, Nicosia, Cyprus.
E-mail: accounts@cyta.com.cy, Tel: +357 22701149,
Tel: +357 99510696, Fax: +357 22701701,
URL: www.cyta.com.cy,
Persona de contacto: Mr. Ioannis Mouzouros (Accounts Payable Department Finance),
E-mail: ioannis.mouzouros@cyta.com.cy.
- CY07** Unicom Management Services (Cyprus) Limited, Maximos Plaza 18, Maximos Michaelides Street, CY-3106, Limassol (Lemesos), Cyprus.
Tel: +357 25890076, Fax: +357 25890089, URL: www.scf-group.com,
Persona de contacto: Mikhail Lomakin (Communication Support Engineer),
E-mail: m.lomakin@scf-group.com.
- CY08** One Net Limited, 8 Spartharickou Street, CY-4004 Limassol, Cyprus.
E-mail: billing@onenet.global, Tel: +357 25828999, Fax: +357 25342213,
URL: www.onenet.global,
Personas de contacto: Chrystalla Georgiadou (Head of Airtime Billing),
Mr. Michalis Hadjistylianou (General Manager).

**Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados
(Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010))
(Situación al 15 de diciembre de 2016)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N° 1114 – 15.XII.2016)
(Enmienda N.º 23)

Notas comunes a las listas numérica y alfabética de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados

p Asociados con el indicativo de país 883 compartido, se han asignado o reservado los siguientes códigos de identificación de tres cifras para las siguientes redes internacionales:

Nota p) +883 380 y +883 390 ADD *

<i>Solicitante</i>	<i>Red</i>	<i>Indicativo de país y código de identificación</i>	<i>Situación</i>
Eseye Limited	Eseye Limited	+883 380	Asignado
Airnity SAS	Airnity SAS	+883 390	Asignado

* 6.VIII.2021

Véase la página 5 del presente Boletín de Explotación N° 1227 de 1.IX.2021.

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del
plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016))
(Situación al 15 de diciembre de 2018)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1162 - 15.XII.2018)
(Enmienda N.º 60)

<i>País o Zona geográfica</i>	<i>MCC+MNC *</i>	<i>Nombre de la Red/Operador</i>
Canadá ADD		
	302 998	Institut de Recherche d'Hydro-Québec (experimental)
España ADD		
	214 12	VENUS MOVIL, S.L. UNIPERSONAL
Irlanda ADD		
	272 68	Office of the Government Chief Information Officer
Papua Nueva Guinea ADD		
	537 04	Digitec Communication Limited
Móvil internacional, indicativo compartido ADD		
	901 82	Eseye Limited
	901 83	iBasis Netherlands BV
Ensayo de un nuevo servicio internacional de telecomunicaciones propuesto, indicativo compartido LIR		
	991 02	Orange (asignación temporal para ensayo hasta el 6.VIII.2022)

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

Véase la página 5 del presente Boletín de Explotación N.º 1227 de 1.IX.2021.

**Lista de códigos de operador de la UIT
(Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013))
(Situación al 15 de septiembre de 2014)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1060 – 15.IX.2014)
(Enmienda N.º 121)

<i>País o zona/código ISO Nombre de la Empresa/Dirección</i>	<i>Código de empresa (código de operador)</i>	<i>Contacto</i>
Alemania (República Federal de) / DEU		
ADD		
<p>EWf Connect GmbH Arolser Landstrasse 27 D-34497 KORBACH</p>	EWFC	<p>Mr Nick Schieferdecker Tel.: +49 5631 5731 299 Fax: +49 5631 5731 999 Email: nick.schieferdecker@ewf-connect.de</p>
<p>Feuchter Gemeindewerke GmbH Unterer Zeidlerweg 1 D-90537 FEUCHT</p>	FEUGWB	<p>Mr Markus Pitz Tel.: +49 9128 9914 701 Fax: +49 9128 9914 39 Email: markus.pitz@feucht-gw.de</p>
<p>IP Telecom Bulgaria LTD Floor 2, 2 Vasil Aprilov BG-8000 BURGAS (Bulgaria)</p>	IPTBLG	<p>Mr Ilya Rodionov Tel.: +49 30 52015200 Email: ir@iptelecom.bg</p>
<p>SOGEDES Services GmbH Havellandstr. 14 D-68309 MANNHEIM</p>	SOGSVC	<p>Mr Jochen Winter Tel.: +49 172 9802289 Email: jochen.winter@sogedes.com</p>
Alemania (República Federal de) / DEU		
SUP		
<p>Nick Schieferdecker NetCom Access Gesellschaft für Telekommunikation Kirchstrasse 12 34513 WALDECK-HOERINGHAUSEN</p>	NTCMAS	<p>Mr Nick Schieferdecker Tel: +49 5634 850998 2 Fax: +49 5634 850998 1 E-mail: n.schieferdecker@netcomaccess.de</p>

**Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)
(Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))
(Situación al 1 de junio de 2017)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1125 – 1.VI.2017)
(Enmienda N.º 17)

Orden numérico ADD
5-213 Irlanda

Orden alfabético ADD
5-213 Irlanda

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))
(Situación al 1 de julio de 2020)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1199 – 1.VII.2020)
(Enmienda N.º 21)

<i>País/ Zona geográfica</i>	<i>Nombre único del punto de señalización</i>	<i>Nombre del operador del punto de señalización</i>
<i>ISPC</i>	<i>DEC</i>	

Irlanda ADD			
5-214-0	11952	FRA2-00-VM-STP1	Cubic Telecom Limited
5-214-1	11953	FRA2-00-VM-STP2	Cubic Telecom Limited
5-214-2	11954	IE2SGW1	Virgin Media Ireland Limited
5-214-3	11955	DT0S7FM1	Three Ireland (Hutchison) Limited
5-214-4	11956	DT0MSS85	Three Ireland (Hutchison) Limited
5-214-5	11957	DT0MSS85	Three Ireland (Hutchison) Limited
Suiza ADD			
7-209-0	16008	Schlieren	GlobaHub AG
7-209-7	16015	Zürich4	Intellico AG

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (01/2013))

Web: www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 1.VIII.2021, ha actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países/zonas geográficas en el sitio web:

<i>País/Zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Congo	+242
Malta	+356
Myanmar	+95
Tonga	+676